

LOS DERECHOS DE LOS PACIENTES/LOS RESIDENTES*

De acuerdo con la sección 37.-1-84.1 del código del estado de Virginia cada paciente en _____ o recurso funcionado por _____ los derechos legales y cuidado constante con dignidad humana básica en cuanto está dentro de las capacidades razonables y limitaciones del _____ y es constante con los principios terapéuticos sanos serán asegurado.

Sus Derechos

1. Conservar los derechos legales en acuerdo con las leyes del estado y federales.
2. Para recibir la evaluación y tratamiento o el entrenamiento pronto sobre la cual usted es informado.
3. Ser tratado con dignidad
4. No va a ser el sujeto de la investigación experimental o de investigación sin su consentimiento por escrito anteriormente por usted o su guardián o comite.
5. Tener acceso a la consulta con un medico privado a su costo, y en el caso del tratamiento peligroso o de los procedimientos quirúrgicas irreversibles, tener, por el requerimiento, una revisión imparcial antes de procedimientos, excepto en casos de los procedimientos de emergencia.
6. Ser tratado bajo menos condiciones restrictivas constantes con sus necesidades.
7. Para echar y recibir el correo sellado de la carta.
8. Para tener acceso a sus expedientes constantes con su condición y prudente tratamiento terapéutico y ser asegurado de su secreto.
9. Para tener revisión imparcial de cualquier violación de los derechos.
10. Para consultar con un **Defensor del Paciente**. El Defensor del Paciente para

La oficina está situado en el edificio _____ y los números de teléfono son _____.

Para la Ayuda: El **Defensor** le ayudará si usted tiene preguntas o si usted piensa que habido una violación de sus derechos enumerados en esta sección.

1. El **Defensor** ayudará a poner la pregunta y la queja en la escritura y procurará remediar la queja por métodos informales.
2. Si la queja no se puede resolver por métodos informales, puede ser presentada al **Comite Local de los Derechos Humanos**. El **Defensor** ira con usted a presentar su caso al **Comite Local de los Derechos Humanos**.
3. El Comite Local de los Derechos Humanos repasará todo la evidencia relevante con respecto a su pregunta y queja y someterá sus resultados al **Director del** _____>
4. El Director del Hospital informará a todos los partidos implicados y al Comite Local de los Derechos Humanos las acciones que serán tomadas. Si estas acciones no son aceptables a ninguno partido, el materia será referido al Comite de los Derechos Humanos del Estado.
5. El Comite de los Derechos Humanos del Estado repasará toda la evidencia y someterá sus resultados a el Comisario de la Salud Mental, a el Comite Local de los Derechos Humanos, y a todos los partidos implicados.
6. El Comisario notificará a todos los partidos implicados de que acción será tomada.
7. Cualquier partido puede apelar a la acción del Comisario a la **Junta con quince (15) días**. La decisión de la Junta será final y aceptado a todos los partidos.

Sus Responsabilidades: Como usted tiene los mismos derechos aquí que usted tiene en cualquier lugar, usted también tiene las mismas responsabilidades que incluyen:

1. Tratar otros con el mismo respecto con el cual usted espera ser tratado (respete los derechos de otros).
2. No interferir con los programas del tratamiento de otros.

*Traducción por C. D. Hill, Ph.D., repasado por Mañuel Olmeda-Rivera

3. Usted va a ser responsable legalmente si usted rompe la ley. Usted puede ser civilmente o criminalmente obligado si usted:
 - a. Daña deliberadamente a otro paciente o residente, al miembro del _____ o a cualquier otra persona, o
 - b. Roba o destruye la propiedad.
4. Ser responsable de tomar cuidado de su propia propiedad personal y de protegerlo contra hurto y pérdida.
5. Seguir todas las reglas y regulaciones de la salud, del fuego y de la seguridad para su propia protección y la protección de otras personas.
6. Conducirse apropiadamente si usted tiene privilegios de caminar libremente en la facilidad (por ejemplo, usted no debe hacer las cosas aquí que usted no haría en ninguno otro lugar público.)
7. Trabajar con la gente que proveer tratamiento para desarrollar su plan del tratamiento.

Yo _____ he sido informado de mis derechos, a que hacer cuando tengo preguntas y quejas, y de mis responsabilidades como un paciente.

firma del paciente/residente

firma del testigo

fecha

fecha

ADDRESSOGRAPH